



ስም _____

ስም አባ _____

| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

ንሕሙማት ዝወሃብ ሓበሬታ- እዚ ሓበሬታ ብናይ እውሮጳዊ ሕብረት (EU) መሰረት ኣዋጅ 2016/679 (GDPR) ኢዩ

EMERGENCY(ኢ.መ.ሮጀንሲ) - ንናይ ኩናት ግዳያት ዝወሃብ ናይ መንባብር ደገፍ ONG ONLUS, እቲ ዋና ቤት ጽሕፈት ኣብ ሚላን ኮይኑ፣ ኢድራቫ via Santa Croce 19, 20122 Milan፣ ኢዩ፣ እዚ ሕጋዊ ኣካል ንጊዚኡ ከምዳ ለቦ መንበርን ሕጋዊ ወኪልን ናይ ግላዊ (ዳታ) ጭብጥታት መሰርሕ ተቐጻጻሪ ስለዝኾነ ነቶም ዝውንናም ናይ ጥዕና ሕክምናታት መሰረታዊታትን ምኽርታትን ወይ ድማ ስነ ኣእምሮኣዊ ደገፋትን ወይ ድማ ስነ-ኣእምሮኣዊ ዝተተሓሳዩ ፍወሳን ናይ ምምሕዳር ሓገዛትን ደልዮም ናይ ዝመጹ ሰባት ከምዳ ዝሰዕቡ ግላዊ ሓበሬታ ከረከብ ይኽእል ኢዩ።

- ልሙዳት ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታት (ዳታ) (ስም፣ስም ኣብ፣ ዕለተ-ን ዝተወለድኻሉ ቦታን ጸታ፣ ኢድራቫ ምስቲ ናይ ዓጻ ጣልያን ዘለካ ዝምድናዊ ደረጃ፣ ወዘተ) እዚ ነቲ ሓፊሻዊ ናይ እኹል ዝርዝር ሓበሬታት(ዳታ ባይዝ) ወይ ልሙድ ሓበሬታት ዝርኢ ይኸውን።

- ግላዊ ናይ ጥዕና ዝርዝር ሓበሬታ (ፍሉይ ሓበሬታ) ነቲ ናይ ክሊኒካዊ መዝገብ ድማ ይኸውን። እዚ ክሊኒካዊ መዝገብ ኩሉ ግላዊ ናይ ክሊኒካል ዝርዝራትን ናይቲ ሕመም ዝተሓዘ ኢዩ፣ ኣብ ነፍሲ ወከፍ ናይቲ ክሊኒካዊ ፍጻሜ ብተዛማጅ ዝመጸሉ ጊዜ ማለት ኢዩ። እዚ ናይ ጥዕና ዝርዝር ሓበሬታ ብተወሰኹ ናይ ዝተሓለፉ ናይ ክሊኒካል ፍጻሜታት ማለት እቲ ሕመም ዘሕለፎም ተሞክሮታት ከጠቓልል ይኽእል ኢዩ። ዋላውን ብዛዕባ መጽናዕቲ ስነ-ሕግም (pathologies) ከትዛብር እንተኾነካ ዋላኻ እቲ ሕመም ዝሕከመሉ ዘሎ ካልእ ሕመም እንተኾነ ወይ ምስኡ ዘይተዛመደ እንተኾነ ምስኡ ከጠቓልል ይኽእል ኢዩ። እዚ ድማ ፣ ቦቲ ዝምልከቶ ናይ ጥዕና ክንክን ሓላፊ ነቲ ናይ ሕክምና ኣወሃህባ ንምምሕዳር ንምግለት ኢዩ። (እዚ ኤለትሮኒክ ናይ ጥዕና-ክንክን ፋይል ወይ ጸብጸብ (ኤለትሮኒክ ሄልዝ ከይር ዶሲዮር) ይበሃል)።

እዚ ሓበሬታዚ ቅድሚያ ምርካብ ከተተየሉ ኣለዎ፣ እዚ ብሕገ መሰረት ኮይኑ ነቲ ሳላሳይ ኣካል ወይ ማሕበረ-ሰብ (ኮሙዩኒቲ) ምስጢሩ ንምዕቃብ ኣድላዩ ኮይኑ ከይርከብ ንምግለት ኢዩ።

- ጉዳይ ሓይ ፍሉይት ሓይይታት ናይ ጥዕና ክንክን ዝምልከት ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታት እዚኣቶም ንብሕትውነትን ከብርን ናይቲ ሕመም ንምዕቃብ ብፍሉይ መምርሒታት ዝተሓለወ ኢዩም። እዚ ዝኾነሉ ድማ ባዘም ዝሰዕቡ ምኽንያታት ይኸውን። (i) ኣወንታዊ ውጽኢት ናይ ደም ምርመራ ዘለዎም ሰባት (ንምሳሌ ኤች ኦይቭ ፖሲቲቭ ዘለዎም ሰባት)፣ (ii) ሃለዎት ዘጥፍኡ ዕጽፋርብ ከምዳ ሓሽሽ ዝኣመሰሉ ንዝተቀመጡ ሰባት ወይ ንኣንጎል ዘደንዝ (ድራግ) ነገራት ዝተቀመጡ ወይ ኣልኮላዊ መስተ ንዝተቀመጡ ሰባት፣ (iii) ብድላዩን ዝይተወለደ ህጻን ዝንጽላ ደቂ ኣንስትዮ ወይ ብስቲር ከወልዳ ዝነደልዩ ደቂኣንስትዮ፣ (iv) ብዓመጽ ግብረረጎ ኣብ ልዕሊኡን ዝተፈጸመ ወይ ብንእስነትን (ንዕድመ ዘይኣኹላ) ብዓመጽ (ፐዶፊልያ) ሓዲጋ ዝወረደን ወይ ናይ ቤተሰብ ናይ ክሊኒክ እንተተሎ (እዚ ዝርዝር ሓበሬታ ዝተሓዘ ብርቱዕ ሓለዋ ይደልዩ)።

- እዚ ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታ ኮይኑ ኣብ ዓጻ ጥልያን ንዝቐመጥ ሰብ ወይ ቤተሰብ ኮነታት ይምልከት (ስራሕ፣ ሲቪላዊ ደረጃን፣ ቍጽራ ቆራትን፣ ወዘተ ማለት ኢዩ) እዚ ንማሕበራዊ መጽናዕቲ ዝርዝራት (ዳታ ባይዝ) እኩብ ዝርዝር ሓበሬታት ተባሂሉ ዝተሓዘ ዝርዝር ሓበሬታ ኢዩ (ናይ ማሕበራዊ መጽናዕቲ ዝርዝር ሓበሬታ ይበሃል)።

- ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታ ከምኡ ድማ "ኣብ ህይወት ናይ ስምዒታዊ ሃለዎት ሓበሬታ፣ እዚ ማለት ምኽርን ወይ ናይ ስነ-ኣእምሮኣዊ ደገፍን ወይ ናይ ስነ-ኣእምሮኣዊ ፍወሳን ዘለዎ ምንቅስቃሳት ጥራሕ ማለት ኢዩ።

ውዕላዊ ዝዓይነቱ ዝምድና እዚ ግና ነቲ ሕክምና ዝኸፈል ክፍሊት ዋላ እንተዘይሃለዎ ማለት ይኸውን።

ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታ ምስንዳእ ግዴታ ዘይኮነ ከምዳ ምርጫኻ ይኸውን። እንተኾነ ግና፣ ነዚ ኣብ ላዕሊ ተጠቒሱ ዘሎ መሰርሓት ከምዚ ዝተባሃለ ሓበሬታ ምድላው ዘይምትግባር ወይ ድማ እቲ ዝሰዕብ ናይ ፍቓድ ምስተሓብ (ዘይምስምማዕ) ናይቲ መሰርሕ እንተተረጌቡ፣ ነቲ ፍጻሜ ብምሉኡ ይኹን ብኸፈል ጠጠው ከብሎ ይኽእል ኢዩ።

ብፍሉይ እቲ ናይ EMERGENCY(ኢ.መ.ሮጀንሲ) ዝወሃብ ሕክምናን ምምሕዳራዊ ሓገዛትን፣ ሓይሓይ ዝተሓተ ደረጃ ዘለዎ ልምዳዊ (ተራ) ዝርዝር ሓበሬታት ክርከብ ኣለዎ፣ (ስም፣ ስምዳብ፣ ጾታ፣ ዕለተ-ንትውልድን ዝይነትን) እዚ ዝድለየሉ ናይቲ ዝምልከቶ ሰብ (ሕመም) ናይ ክሊኒካዊ መዝገብን ናይ ኤለትሮኒካዊ ናይ ጥዕና ክንክን ፋይልን ንምልላይ ኢዩ። ናይ EMERGENCY(ኢ.መ.ሮጀንሲ) ነዚ ዝበሃል ዘሎ ዝርዝር ሓበሬታት ሓቅትን ንምፍላጥ ምድራይን መርመራት ኣይገብርን ኢዩ። ዘይትኸክል ወይ ጎደሎ ዝርዝር ሓበሬታ እንተተሞሃሉ፣ ወይ ድማ ፈጻሙ ሓበሬታ ዘይሰሉ እንተኾነ፣ ወይ ንዝኾነ መሰላጥያታት እቲ ሕመም ዝውስሰሉ፣ EMERGENCY(ኢ.መ.ሮጀንሲ) ክሕከም ዘይከኣል ክገብር ይኽእል ኢዩ። እዚ ማለት ንሕክምና ወይ ንምምሕዳራዊ ሓገዝ ዝተገብረ ሕቶ ኣዕጋቢ ስለዘይኮነ ኢዩ።

እቲ ሕመም ብዛዕባ ዝሓለፈ ወይ ጊዚያዊ ስነ-ሕማማት ወይ ሕጂ ዘለዎ ናይ ጥዕና ኮነታት ንጸር ዝኾነ ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታ እንተዘይሂሉ ግብኣ ናይ ጥዕና ደገፋትን ብዝኾነ ሳልሳይ ኣካል ዝወሃብ እንተተሎ ሓገዝ ኣይከረከብን ኢዩ። እዚ ሕመም ናይ EMERGENCY(ኢ.መ.ሮጀንሲ) ምስ ዝውስከ ኢዩ።

ብጊዜ EMERGENCY(ኢ.መ.ሮጀንሲ) ናብ ናይ ጥዕና ክንክን መሰላጥያታት ዝመጹ ሕሙማት ናይ ስነ-ማሕበራዊ ዝርዝር ሓበሬታ እንተዘይኣቕሪቦም ምእንቲ ናይ ህዝቢ ጥቕሚ፣ ነቲ ኮነታቶም ንምቍጽጻር ዘድሊ መርመራ የተዓናቕፋዎ ኣለዉ ማለት ኢዩ። ከምኡውን እቲ ሕመም ናብ ካልእ

ማሕበራዊ ኣገልግሎት መሰላጥያታት ከይከይዱ ይዕንቅፉዎ እዚ ድማ ልክዕ ከምቲ ኣድላይ ዝርዝር ሓበሬታት ንስነ-ኣእምሮኣዊ ወይ ስነ-ኣእምሮኣዊ ፍወሳን ክንክን ኣድላይ ጭብጥታት እንተዘይቀረቡ፣ ነቲ ሕመም ካብዘም ኣገልግሎት እዚኣቶም ከይጥቀም ይኸልከልዎ።

ኣብቲ ናይ ኤለትሮኒክ ክንክን ጥዕና ፋይል ዘሎ ዝርዝር ሓበሬታ ኣብ መሰርሕ ክውዕል ፍቓድ እኳ እንተዘይተሞሃሉ ነቲ ተሓቲቱ ዘሎ ፍሉይ ሕክምናዊ ፍወሳ ከይረከብ ኣይግባዮን ኢዩ።

እዚ ዝተኣከበ ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታ ብስራሕ ይርእ፣ እዚ ድማ ብኸፈልቲኡ መዳይ ኢዩ፣ ብኢድን ኤለትሮኒክ መሰርሕ ብምጥቃምን ይኸውን፣ ምኽንያቱ ቦቲ ዝተረኸበ ዝርዝር ሓበሬታ ኩሉ እቲ ዘድሊ ስርሓት ስለዝከናወነ፣ ምምዘታብ፣ ፋይል ምሓዝ ምውዳብ፣ ምክፍፋል፣ ርክባት ምስራዝን ኣብ መጨረሻታ ናይቲ መሰርሕ ድማ ነቲ ዝርዝር ሓበሬታ ምዕናው (ምጥፋእ)።

እቲ ዝተኣከበ ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታት እዘም ዝሰዕቡ ሰባት ጥራሕ ከምዝፈልጥዎ ይኸውን።

- (i) ሕክምና ክህቡ ብፍሉይ ዝተመዘዙ ሰራሕተኛታት (ዶክተራት፣ ነርሲታት፣ ማሕበራዊ ናይ ክንክን ጥዕና ሰራሕተኛታት፣ እዚ ነቶም ንሕሙማት ናብ ብሄራዊ ናይ ጥዕና ኣገልግሎት መሰላጥያታት ዘባጸጹሉ የጠቓልል፣ ከምኡውን ብጣዕሚ ኣድላይቲ ንዝኾነ ግና ብዙሕ ዘይርከቡ ናይ ክሊኒክ ዝርዝር ሓበሬታ፣ ናይ ስነ-ኣእምሮ ሓይደም እዚ ማለት ምስቲ ሕመም ናይ ስነ-ኣእምሮ ፍወሳ ክህቡ ስምዕራ እንተተሎ) ኣብ ውሕስነት ዘለዎ ቦታታት ከምኡውን ኣቲ ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታ፣ ዝሓሊ ኣካል ዘውጽእ ናይ ውሕስነት ስጉምቲ፣ ሕግታት ተማእዚዙ ምስ ዝኸይድ ኢዩ።
- (ii) ሳልሳይ ኣካላት ኮይኖም ግና፣ ቦቲ EMERGENCY(ኢ.መ.ሮጀንሲ) ንፍሉይ ጉዳያት ነቲ ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታት ክርእዩዎ ፍቓድ ምስ ዝህልዎም እዚ ግና ኣቲ ነፍሲ-ወከፍ ዝርዝር ኣካል ከምዝረኣዩ ክፍሉጥ ኣለዎ።

እዚ ጭብጠ ክሕትምን ክዝርጋኡን ክልኩል ኢዩ እንተኾነ እዚ ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታታት ንኸልሉት ናይ ክንክን ጥዕና ተዛማጂ ንዝኾነ ናይ ምምሕዳር ጉዳያትን ንናይ ማሕበራዊ ሓገዛት ምሃብን፣ ይኸውን መጨረሻታ ድማ ቦቲ ዝተፈቐደ ሕገ መሰረት ንሳልሳይ ኣካልውን ከወሃብ ይከኣል ኢዩ። ናይ ሕማም መርመራ ጸብጻባት ብዘይካ እቲ ሕመም ካልእ ሰብ ከወሰደ ይኸኣል ኢዩ። እዚ ዝኸውን ግና እቲ ዝወሰደ ሰብ ካብቲ ዝምልከቶ ሕመም ብጽሑፍ ዝተሰነዩ ፍቓድ ምስ ዝህልዎ ይኸውን፣ እቶም ዝተባህሉ ጽሑፋት ድማ ኣብ ዝተዓሸን ስታሪት ቡሰጣ ምስ ዝኾነ ኢዩ።

እዘም ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታት ኣብ መሰርሕ ክውዕሉ ከለዉ ንምምሕዳራዊ ጉዳያት ተባሂሉ ይኸውን እዚ ድማ ካብዘም ዝሰዕቡ ዝርዝር ሓበሬታት ናይ ምምቕራብ ሓገዝ ምስ ዝርከብ ኢዩ፣ ብቐጥታ ወይ ብኸልእ ናይ ክንክን-ጥዕና መሰላጥያታት፣ ምኽሪ ንምሃብ ወይ ድማ ስነ-ኣእምሮኣዊ ሓገዝ ንምሃብ ከምኡ ድማ /ወይ ስነ-ኣእምሮኣዊ ፍወሳ ሓገዝ ንምሃብን ወይ እንተተኸኣሉ፣ ናይ ምምሕዳር ሓገዛት ንምሃብን (ናይ ባህሊ ምስምማዕን ከምኡውን ኣብ ብሄራዊ ናይ ጥዕና ክንክን መሰላጥያታት ምምራሕን ኣብ ካልእ ማሕበራዊ ኣገልግሎት መሰላጥያታት እውን ከምኡ ብምግባር) እዚ ነቲ ዝምልከቶ ሰብ ኮይኑ ሕቶ እንተቐረበ ጥራሕ ይኸውን።

እቲ ፍሉይን ስነ-ማሕበራዊን ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታት ብተወሰኹ ስም-ኣልቦ ወይ ብስውር መልክዕ ጊርካ ክትጥቀሙት ክኣል፣ ግና ከምዳ ዝሰዕቡ ጉዳያት ክኸውን ኣለዎ (ሀ) ናይ ተሙሓላፊ ሕማማት መጽናዕትን ናይ ክሊኒካል-መርመራ ትንተናን ከምኡ ድማ (ለ) ነቶም ናብቲ ናይ EMERGENCY(ኢ.መ.ሮጀንሲ) ናይ ክንክን ጥዕና መሰላጥያታት ዝመጹሉ ሕሙማት ናይ ነዊሕ-ጊዜ ኮነታት መጽናዕቲ ምክያድን ትንተና ምግባርን።

እቲ ዝተዓቀበ ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታት ነቲ ኣብ ላዕሊ ተጠቒሱ ዘሎ ምኽንያታት ንምምላእ ዝኣከል ጊዜ ንምሃብ ጥራሕ ይኸውን፣ ከምኡ ድማ ኣብ ዝኾነ ጊዜያት ቦቲ ሕገ ዘፍቑዱ ካብቲ እቲ ዝነውሐ ጊዜ ይዕቀብ፣ እዚ ድማ ንሕጋዊ ሓለዋ ናይቲ ዝርዝር ሓበሬታት ይኸውን ወይ ድማ እቲ ናይ ጥዕና ዝርዝር ሓበሬታት ምዕቃብ ዝጠልቦ ግዴታ ካብቲ ዝምላእ ማለት ይኸውን።

እቲ ሕመም ነቲ ኣብ ዓንቀጽ 15 GDPR ተጠቒሱ ዘሎ መሰላት ክጥቀሙ ይኽእል ኢዩ እዚ ማለት፣ (ሀ) ነቲ ንዑሕ/ኣ ዝምልከት ግላዊ ዝርዝር ሓበሬታት ንምርእይ ክኸኣል፣ (ለ) ናይዚ ጭብጥታት ምትዕርራይ ወይ ምድምሳሽ ንምርካብ ወይ ድማ ነቲ ንዑሕ /ኣ ዝምልከት ጭብጥታት ኣብ መሰርሕ ከይውዕል ምክልኻል፣ (ሐ) እዚ መሰርሕ ጠጠው ክብል ምቕቓም፣ (መ) ፍቓድ ዝሃብኩሉ እንደገና ምስተሓብ፣ (ሰ) ናብ ላዕሊዊ ስልጣን ጥርጉን ምቕራብ፣ (“ውሕስነት ዘለዎ ብሕትውነት” “Garante Privacy”)። ነዚ ዝተባህለ ጥርጉን፣ ነቲ ዋና ቤት-ጽሕፈት ብጽሑፍ ናብቲ ኣብ ላዕሊ ተጠቒሱ ዘሎ ኣድራሻ ክትረኽቡዎ ትኽእሉ ኢኹም ወይ ድማ ባኢመይል ናብዚ ዝሰዕብ ኣድራሻ ጸሓፋ፣

- Alessandro Bertani, Data Processor: privacy@emergency.it; (ኣላሳንድር ቦርትኒ፣ ናይ ዝርዝር ሓበሬታ መመሰርሒ ኣላፊ)
- Concetto Signorino, Data Protection Supervisor: dpo@emergency.it. (ኮንቶሮ ሲቕሪኖ፣ ናይ ዝርዝር ሓበሬታ ሓለዋ ሓላፊ)

